

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 152

Volume 41

26 May 1998

English edition

## Legislation

Contents

### I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 1060/98 of 25 May 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables ..... 1

\* **Commission Regulation (EC) No 1061/98 of 25 May 1998 amending Regulation (EC) No 2571/97 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs** ..... 3

Commission Regulation (EC) No 1062/98 of 25 May 1998 on issuing A2 export licences for fruit and vegetables ..... 4

Commission Regulation (EC) No 1063/98 of 25 May 1998 on the issue of import licences for rice originating in the ACP States and the overseas countries and territories against applications submitted in the first five working days of May 1998 pursuant to Regulation (EC) No 2603/97 ..... 6

### Corrigenda

\* **Corrigendum to Council Regulation (EC) No 45/98 of 19 December 1997 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1998 and certain conditions under which they may be fished (OJ L 12 of 19.1.1998)** ..... 8

\* **Corrigendum to Council Regulation (EC) No 851/98 of 20 April 1998 amending Regulation (EC) No 1628/96 relating to aid for Bosnia and Herzegovina, Croatia, the Federal Republic of Yugoslavia and the former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ L 122 of 24.4.1998)** ..... 9

Notice to readers (see page 3 of the cover)

1

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1060/98**  
**of 25 May 1998**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of certain**  
**fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 May 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1998.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 May 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code <sup>(1)</sup>	Standard import value
0702 00 00	204	43,7
	999	43,7
0707 00 05	052	93,6
	068	87,6
	999	90,6
0709 90 70	052	76,9
	999	76,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	63,3
	204	38,1
	212	60,0
	388	64,5
	600	48,0
	624	46,3
	999	53,4
	0805 30 10	382
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	60,3
	600	58,7
	999	58,5
	060	38,0
	388	73,0
	400	96,5
	404	94,0
	508	79,9
	512	78,9
	524	73,9
	528	76,2
804	115,4	
999	80,6	

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1061/98**  
of 25 May 1998

**amending Regulation (EC) No 2571/97 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 6(6), 12(3) and 28 thereof,

Whereas Article 11 of Commission Regulation (EC) No 2571/97 <sup>(3)</sup> lays down the time limit for processing and incorporating into final products the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas the length of the time limit is for the moment a factor encouraging speculative operations; whereas the time limit should therefore be reduced;

Whereas, to ensure that the tenders are bona fide, given the current situation on the market, the tendering security referred to in Article 17(1) of Regulation (EC) No 2571/97 should be increased to ECU 350 per tonne;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EC) No 2571/97 is hereby amended as follows:

1. in Article 11, 'six months' is replaced by 'three months',
2. in Article 17(1), 'ECU 180' is replaced by 'ECU 350'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1998.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

<sup>(3)</sup> OJ L 350, 20. 12. 1997, p. 3.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1062/98**  
**of 25 May 1998**  
**on issuing A2 export licences for fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2190/96 of 14 November 1996 on detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1035/72 as regards export refunds on fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 213/98 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 3(4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 983/98 <sup>(3)</sup> sets the indicative refund rates and the indicative quantities for A2 export licences, other than those applied for in the context of food aid;

Whereas, for tomatoes, apples for destination group X and peaches and nectarines in view of the economic situation in the various destination groups indicated in the Annex to Regulation (EC) No 983/98 and taking account of information received by operators via their applications for A2 licences, the definitive refund rates should be set at a different rate from the indicative rates; whereas the percentages for the issuing of licences for the quantities applied for should also be set; whereas the definitive rates may not be more than double the indicative rates;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1998.

Whereas, pursuant to Article 3(5) of Regulation (EC) No 2190/96, applications for rates in excess of the corresponding definitive rates shall be considered null and void,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. For A2 export licences for which applications have been submitted pursuant to Article 1 of Regulation (EC) No 983/98, the actual date of application referred to in the second subparagraph of Article 3(1) of Regulation (EC) No 2190/96 is hereby set at 26 May 1998.

2. The licences referred to in the first paragraph shall be issued at the definitive refund rates and at the percentages for the quantities applied for as indicated in the Annex to this Regulation.

3. Pursuant to Article 3(5) of Regulation (EC) No 2190/96, applications referred to in the first paragraph for rates in excess of the corresponding definitive rates set out in the Annex shall be considered null and void.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 May 1998.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 292, 15. 11. 1996, p. 12.

<sup>(2)</sup> OJ L 22, 29. 1. 1998, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ L 137, 9. 5. 1998, p. 12.

## ANNEX

Product	Destination or group of destinations (1)	Definitive refund rates (ECU/tonne net)	Percentages for the issuing of licences
Tomatoes	F	20	100 %
Oranges	XYC	35	100 %
Lemons	F	36	95 %
Apples	X	22	100 %
	Y	6	95 %
Peaches and nectarines	E	25	100 %

(1) The destination codes are defined as follows:

X: Norway, Iceland, Greenland, Faeroes, Poland, Hungary, Romania, Bulgaria, Albania, Estonia, Latvia, Lithuania, Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro), Malta.

Y: Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraine, destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87, as amended.

C: Switzerland, Czech Republic, Slovakia.

E: All destinations except Switzerland.

F: All destinations.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1063/98**  
of 25 May 1998

**on the issue of import licences for rice originating in the ACP States and the overseas countries and territories against applications submitted in the first five working days of May 1998 pursuant to Regulation (EC) No 2603/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2603/97 of 16 December 1997 laying down the detailed rules of application for the import of rice from the ACP States and for the import of rice from the overseas countries and territories (OCT)<sup>(1)</sup>, and in particular Article 9(2) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9(2) of Regulation (EC) No 2603/97, the Commission must decide within 10 days of the final date for notification by the Member States the extent to which applications can be granted and must fix the available quantities for the following tranche and, where necessary, for the additional tranche for October;

Whereas examination of the quantities for which applications have been submitted shows that licences should be issued for the quantities applied for reduced, where

appropriate, by the percentages set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Import licences for rice against applications submitted during the first five working days of May 1998 pursuant to Regulation (EC) No 2603/97 and notified to the Commission shall be issued for the quantities applied for reduced, where appropriate, by the percentages set out in the Annex hereto.

2. The quantities available under the following tranche shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1998.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 22.

## ANNEX

## Regulation (EC) No 2603/97

Reduction percentages to be applied to quantities applied for under the tranche for May 1998 and quantities available for the following tranche:

Origin	Reduction (%)	Quantity available for the tranche for September 1998 (tonnes)
ACP (Article 2(1)) — CN codes 1006 10 21 to 1006 10 98, 1006 20 and 1006 30	0 (!)	41 666
ACP (Article 3) — CN code 1006 40 00	84,4363	—
ACP + OCT (Article 7) — ACP: CN codes 1006 10 21 to 1006 10 98, 1006 20 and 1006 30 — OCT: CN code 1006	90,0737	8 683

(!) Issue for the quantity applied for.



## CORRIGENDA

**Corrigendum to Council Regulation (EC) No 45/98 of 19 December 1997 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1998 and certain conditions under which they may be fished**

*(Official Journal of the European Communities L 12 of 19 January 1998)*

On page 5, Article 15, second line,

*for:* '... of Article 9(3) ...',

*read:* '... of Article 10(3) ...'.

On page 8, Annex I, second column, note (6), last line,

*for:* '300 tonnes',

*read:* '390 tonnes'.

On page 24, Annex I, third TAC, first column,

*for:* 'United Kingdom 101 500 (1)',

*read:* 'United Kingdom 101 500 (1)'.

On page 25, Annex I, first TAC, first column,

*for:* 'United Kingdom 15 000 (2) (3)',

*read:* 'United Kingdom 15 000 (2) (3)'.

On page 25, Annex I, second TAC, first column,

*for:* 'United Kingdom 1 000 (1)',

*read:* 'United Kingdom 1 000 (1)'.

On page 30, Annex I, second TAC, second column, note (1),

*for:* 'Waters of the Community as constituted in 1994',

*read:* 'Community waters'.

On page 37, Annex I, first TAC, second column, note (4) and second TAC, second column, notes (4) and (6) to (9),

*for:* '... 1997 ...',

*read:* '... 1998 ...'.

On page 47, Annex III, in the column headed 'Area', first entry,

*for:* 'IIIa (1), North Sea (1)',

*read:* 'IIa (1), North Sea (1)'.

On page 47, Annex III, in the column headed 'Area', fifth entry,

*for:* 'IIIb, c, d, management Unit 3',

*read:* 'III d, management unit 3'.

On page 47, Annex III, in the column headed 'Area', sixth entry,

*for:* 'IIa (1), North Sea North of 53°30' N',

*read:* 'North Sea north of 53°30' N'.

**Corrigendum to Council Regulation (EC) No 851/98 of 20 April 1998 amending Regulation (EC) No 1628/96 relating to aid for Bosnia and Herzegovina, Croatia, the Federal Republic of Yugoslavia and the former Yugoslav Republic of Macedonia**

*(Official Journal of the European Communities L 122 of 24 April 1998)*

On page 3 in Article 1(4), second and third lines of the quoted text:

*for:* '... not later than one month after the adoption of this Regulation, by publication ...',

*read:* '... not later than 20 May 1998, by publication ...'.

---

### **NOTICE TO READERS**

Legal acts whose publication is not obligatory are not given an official number forming an integral part of their title but, if published in the Official Journal, are allocated a publication number by the Office for Official Publications.

Since such acts are often notified or transmitted to the addressees bearing the number of the procedure under which they were adopted (number C(1998) . . .), it has been decided to establish a link between the publication numbers.

Accordingly, from 1 June the procedure numbers will be inserted after the title of the relevant acts of the Commission.